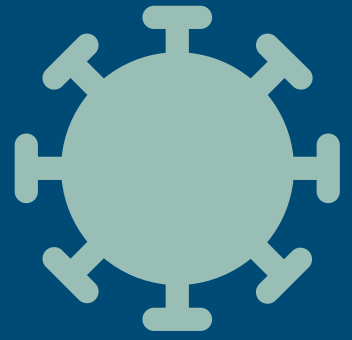




Povjerenica Savezne vlade
za migracije, izbjeglice
i integraciju

ŠTO TRENUTAČNO MORATE ZNATI O KORONAVIRUSU

Savjeti za ponašanje, radno pravo i odredbe
o putovanjima na jednom mjestu



OVDJE MOŽETE PRONAĆI
INFORMACIJE NA VAŠEM MATE-
RINJEM JEZIKU O CORONA-WARN
APLIKACIJI SAVEZNE VLADE.



[www.integrationsbeauftragte.de/
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

Zdravlje

KAKO MOGU ZAŠTITITI SEBE I DRUGE?

Svi mogu pomoći u borbi protiv koronavirusa. Smanjite kontakt s drugim osobama na minimum i pokušajte se sastajati uvijek s istim osobama. Samo na taj način možete izbjeći infekciju. Uvijek je važno:



Perite ruke
(najmanje
20 sekundi)



Održavajte najmanje
1,5 metar razmaka
do drugih osoba.



Nosite pokrivalo
za usta i nos.



Kašljite ili
kišite u lakat ili
u maramicu.



Dovoljno prozračujte
zatvorene prostorije.



ZA KOGA JE VIRUS OSOBITO OPASAN?

- Za osobe s prijašnjim oboljenjima (npr. bolesti srca i krvožilnog sustava, dijabetes, bolesti dišnog sustava, jetre i bubrega te karcinom);
- Za pacijente s oslabljenim imunološkim sustavom (zbog bolesti ili terapije lijekovima kao što je kortizon);
- Za starije osobe.



ŠTO MORAM UČINITI, AKO SMATRAM DA IMAM INFEKCIJU?

Jeste li bili u kontaktu s osobom koja dokazano boluje od koronavirusa? Ako jeste, odmah se telefonskim putem obratite zdravstvenom zavodu na vašoj lokaciji! Učinite to čak i ako nemate simptoma bolesti. Zdravstveni zavod objasnit će vam na koji se način možete testirati. Dok ne stignu rezultati, ostanite kod kuće!

JAVNI ŽIVOT



KOJA SU PRAVILA NA JAVNOME MJESTU?

Pridržavajte se minimalnog razmaka od 1,5 m i ograničite kontakt s drugim osobama. U javnosti se smijete sastajati samo s članovima svojeg i još jednog kućanstva. Pritom se ne smije okupiti najviše 10 osoba. U određenim javnim područjima kao što je javni lokalni promet i u trgovinama obvezno je nošenje maske.

Opres: U slučaju nepoštivanja obveze nošenja maske može se odrediti novčana kazna od najmanje 50 eura.



KOJE SE USTANOVE ZATVARAJU?

Kako bi se smanjio broj kontakata i zarazilo što manje ljudi, neke će ustanove biti zatvorene. Tu primjerice spadaju restorani i kafići (moguće je samo preuzimanje i dostava hrane), barovi i klubovi ili kozmetički studiji. Zatvoriti se moraju i kazališta, koncertne kuće, kina, zabavni parkovi, sportska društva, bazeni, studiji za fitness i slične ponude. Sve su velike priredbe načelno zabranjene do 31. prosinca 2020.



KOJE USTANOVE OSTAJU OTVORENE?

- Škole i dječji vrtići.
- Trgovine i frizerski saloni uz poštivanje higijenskih mjera.
- Održavati se smiju i nužne medicinske usluge, primjerice fizikalna terapija.



SMIJEM LI POSJEĆIVATI PRIREDBE ILI VJERSKE USTANOVE?

Kod misa i priredbi moraju se pridržavati pravila higijene i razmaka. Vjerska slavlja smiju se održati u uskom krugu.

U saveznim pokrajinama moguće su i strože mjere ako to zahtijeva lokalna epidemiološka situacija. Informirajte se putem interneta, na stranici vlade odgovarajuće savezne pokrajine.

Posao i novac



ŠTO ĆE SE DOGODITI AKO MOJ POSLODAVAC ZBOG KORONE PRIVREMENO ZATVORI POSLOVANJE?

Čak i ako niste u mogućnosti raditi, načelno imate pravo na novčanu naknadu.

ŠTO MORAM UČINITI AKO Ostanem BEZ POSLA?

U slučaju gubitka posla morate se javiti svom zavodu ili agenciji za zapošljavanje. Centri i agencije za zapošljavanje i dalje rade, ali posjetitelje primaju samo u hitnim slučajevima i uz dogovor. Status nezaposlene osobe možete prijaviti telefonom, pismom ili putem interneta. Sve upite također možete postaviti putem interneta. Važno je sljedeće: Tijekom pandemije koronavirusa također vrijede pravila zaštite od otkaza.



ŠTO SE DOGAĐA AKO JE MOJ POSLODAVAC UVEO SKRAĆENO RADNO VRIJEME?

Ako je vaš poslodavac uveo skraćeno radno vrijeme, možete dobiti naknadu za skraćeni rad u trajanju do 24 mjeseca. Može iznositi do 87 % vašeg izgubljenog prihoda od plaće. Nadležna agencija za zapošljavanje

provjerava u pojedinačnom slučaju jesu li ispunjeni svi uvjeti za isplatu naknade za skraćeni rad.



KAKVU VRSTU POMOĆI MOGU PRIMITI ZA SVOJU TVRTKU?

Kreditna banka za rekonstrukciju (KfW) nudi različite povoljne poslovne kredite. Obratite se svojoj matičnoj banci odnosno financijskom partneru zaduženom za provođenje kreditnih operacija. Male i srednje tvrtke, koje osiguravaju ili proširuju ponudu pozicija za obuku i osposobljavanje, dobivaju financijsku pomoć.

KAKVU POTPORU DOBIVAJU SAMOZAPOSLENE OSOBE I MIKROPODUZETNICI?

Na raspolaganju je posebni program banke KfW s povoljnim uvjetima kreditiranja, potporama za operativne troškove, jamstvima s učešćem Saveznih pokrajina, porezne olakšice ili paket potpora za pokretanje poslovanja. Dodijelit će se dodatne potpore za izgubljenu dobit zbog koronavirusa za privatno financirane kulturne ustanove i neprofitne organizacije, npr. za hostele za mlade, socijalne samoposluge ili inkluzivne tvrtke.



KOJE SU POMOĆI NA RASPOLAGANJU STUDENTIMA?

Studenti kojima je jako potreban novac mogu zatražiti potporu kod organizacije za studentske poslove Studierendenwerk. Potpora iznosi do 500 eura za razdoblje od tri mjeseca. Osim toga banka KfW studentske kredite od sada nudi i stranim studentima.



MOGU LI ZATRAŽITI POTPORU ZA DIJETE?

Ako vaš dohodak nije dovoljan za cijelu obitelj, moguć je dječji doplatak (Kinderzuschlag). Kod novih se zahtjeva trenutno provjerava samo posljednji mjesečni dohodak. Ova je uredba privremena. Roditelji primaju jednokratni bonus za djecu u visini od 300 eura po djetetu. Bonus se ne zaračunava na socijalna davanja. Isplata se vrši automatski.



KAKVA SU PRAVILA ZA PUTOVANJA?

Suzdržite se od nepotrebnih privatnih i turističkih putovanja u zemlji i u inozemstvo. Noćenja u Njemačkoj, npr. u hotelima, dopuštena su još samo u nužne svrhe – ali ne za turizam. Prije putovanja u inozemstvo informirajte se u Ministarstvu vanjskih poslova (Auswärtiges Amt) i Ministarstvu unutarnjih poslova (Bundesministerium des Innern) o aktualnim ograničenjima za ulaz u zemlju i graničnim kontrolama.

NA ŠTO TREBAM OBRATITI POZORNOST PRILIKOM POVRATKA?

Za sve koji ulaze u Njemačku iz rizičnog područja važi: Ostanite kod kuće, nemojte primati posjetitelje i odmah se javite lokalnoj zdravstvenoj službi! Testiranje na koronavirus možete obaviti najranije od 5. dana po ulasku u zemlju kako biste potom u slučaju negativnog rezultata testiranja prijevremeno prekinuli karantenu (u protivnom 10 dana). Gdje možete biti testirani možete saznati na 116 117.



ŠTO ČINI VLADA?

Vlada i pokrajine Savezne Republike Njemačke na raspolaganje stavlja preko 1 bilijun eura pomoći za smanjenje ekonomskih i socijalnih posljedica pandemije koronavirusa. Za poduzeća i ustanove koje moraju zatvoriti poslovanje u studenom 2020. postoji dodatni program pomoći.

Izdaje:

Povjerenica Savezne vlade za migracije, izbjeglice i integraciju

Verzija:

02.11.2020

Opres: U slučaju kršenja obavezne karantene zapriječena je novčana kazna.

Koje zemlje spadaju u rizična područja možete saznati ovdje: https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html



TKO MI ISPLAĆUJE ZARADU TIJEKOM OBVEZNE KARANTENE?

Tijekom obvezne karantene općenito imate pravo na redovnu isplatu plaće ili naknadu za vrijeme u kojem ne možete raditi. **Opres: Ako je određeno putovanja bilo označeno kao rizično područje prije vašeg odmora, nećete imati pravo na naknadu plaće!**



GDJE MOGU PRONAĆI POUZDANE INFORMACIJE O OVIM TEMAMA NA VIŠE JEZIKA?

Internet vrvi glasinama i lažnim vijestima koje se ubrzano šire putem grupnih razgovora. Aktualne i pouzdane informacije na više jezika možete pronaći na:

www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus i **www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus**.



www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus



www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus